

XIII Jornadas
La literatura y la escuela
(Mar del Plata, provincia de Buenos Aires)

Eje 4. Relatos de lectores, lecturas y mediadores

PROYECTO: *"Nuestra fotonovela policial"*

Autora: Prof. Paula A. Pena

Destinatarios del proyecto: alumnos de 2do año ES - Colegio Dr. Alberto Schweitzer

La idea de este proyecto surgió ya hace varios años para reforzar la práctica del lenguaje en el ámbito de la literatura, en consonancia con el diseño curricular de 2º año de la Educación Secundaria. Pero este año, en esta nueva y "gran ocasión" como diría Montes, les propuse a los chicos la lectura y análisis de la novela **Estudio en escarlata** de Arthur Conan Doyle, como también el estudio de las características fundamentales del género policial clásico. Mediante estas técnicas de animación busco siempre despertar el interés y el acercamiento del grupo al libro creando oportunidades para leer y escribir, motivando y procurando un encuentro placentero con la literatura.

Ahora bien, daré en primer lugar una especie de definición de fotonovela: es una narración en imágenes, en fotografías, y en esta oportunidad será sobre Estudio en escarlata, la primera novela sobre el famoso detective Sherlock Holmes, publicada en 1887.

Todo comenzó con el acercamiento a la historia mediante la lectura en voz alta y por turnos en las primeras clases, con la continuación en sus casas; simultáneamente un trabajo de lectura comprensiva, y actividades sobre la literatura policial, que además ya iba disparando su imaginación para el trabajo final. Una vez realizado y compartido el análisis, con instancias de puestas en común y diálogo, vimos la película Sherlock Holmes, para conocer imágenes de época, vestuario, lugares, etc. y también un breve documental del Canal Encuentro: Policiales de colección, capítulo 7, *Estudio en escarlata* <http://www.youtube.com/watch?v=bIOCQo-mqUI>

Siguió el ansiado armado de grupos de trabajo y el sorteo de capítulos para cada uno, allí la intriga se hacía sentir ¿Qué parte tocaría a cada uno?... Listo ese aspecto, se agruparon por mesas y conversaron, ya con emoción, de cómo se vestirían, maquillarían, dónde se juntarían y en qué horarios: en fin, aquí surgió la importancia de la organización y el trabajo en equipo. Releyeron los capítulos y escribieron, usando varios borradores, los núcleos narrativos, que servirían de epígrafes para las imágenes. Los leyeron, les hice algunas indicaciones, y a partir de allí... ¡Manos a la obra! Llegó al armado de la fotonovela en la que emplearon el lenguaje verbal y el icónico de una manera creativa y articulada.

Como resultado, los alumnos incorporaron el argumento, los detalles, cada "pista"... de la novela y, al mismo tiempo, trabajaban en un ámbito de compañerismo y responsabilidad (¡y diversión! sobre todo durante los momentos de disfrazarse y las "sesiones de fotografía").

Después de un par de semanas, llegó el martes de exposiciones grupales de los catorce capítulos, y tomó forma finalmente la FOTONOVELA POLICIAL de segundo año:



¿Qué puedo decir? Excelentes productos, creativos, prolijos, bien pensados y elaborados, en los que se vieron el esfuerzo, el interés, las ganas... Algunos alumnos que a veces no se entusiasman fácilmente con la literatura, participaron y se vieron contentos de los resultados finales.

Cada grupo, en el orden de los capítulos, presentaron el trabajo, leyeron los epígrafes y comentaron las imágenes, apareciendo allí algunas risas cómplices relacionadas a los pasos para la creación: A quién le pidieron algún sobretodo para Sherlock, una pipa o lupa, todos los elementos de utilería y vestuario bien detectivescos, hasta alguna pipa fabricada en casa con papel y mucho pegamento, qué sustancia similar a sangre usaron para escribir



“Rache” (venganza en alemán) sobre la pared, quién se encargó de sacar las fotografías, quién las editó, quién aprovechó sus conocimientos de photoshop para que Sherlock y Watson estuvieran, por ejemplo, en un café de Londres del siglo XIX, cómo hicieron para no tentarse de risa a cada rato y parecer realmente una víctima –muy seria- de esa venganza, qué sintieron cuando terminaron de pegar cada foto en el afiche, cuando su relato estaba concluido...

Mientras tanto, los demás compañeros observaban, preguntaban, opinaban, sonreían, disfrutaban la experiencia, y esperaban su turno para compartir su trabajo. Por supuesto, también vieron algunos detalles que quizás deberían haber preparado con más detenimiento, o alguna falta de ortografía que se pasó sin querer, pero igualmente los resultados fueron muy positivos y valorables.



Luego, cada lámina se colgó cuidadosamente en la pared, en el orden adecuado, para formar conjuntamente la gran fotonovela policial de Estudio en escarlata, y pudieron admirar el resultado grupal. De este modo, los alumnos lograron relacionar lo leído con la posibilidad de explorar sus capacidades creativas y compartir sus trabajos con compañeros y docentes. Como cierre, hicieron una reflexión sobre el proyecto y cada experiencia personal, en la que manifestaron sus dificultades, sus acuerdos, la satisfacción alcanzada, y hasta las ganas de repetirlo con el próximo libro. Por ejemplo, Teo comentó:



“Fue muy bueno juntarnos, imaginarnos los hechos y detalles narrados y plasmarlos en fotos; fue divertido”. O Milagros que expresó: “Me gustó mucho ya que es la primera vez que hago un trabajo en grupo con fotos, la pasamos bien... en cuanto a los resultados estoy conforme con ellos, fue positivo”. Jana comentó: “En mi opinión, (la fotonovela) permitió cerrar la comprensión del libro. Y pudimos pasar más tiempo juntos.”

La idea era plantear algo diferente a las actividades que muchas veces proponemos para la lectura de literatura; buscaba que sintieran goce al leer y que se vincularan con la narración, los personajes, el enigma, de una manera especial.



Las expectativas de logro que planteé al inicio del proyecto, y que felizmente se vieron muy bien resueltas, son:

- Participar de sesiones de lectura, aportar sus interpretaciones y creaciones. Estimar esas experiencias sociales de lectura como posibilidad de apropiarse del patrimonio cultural.
- Sistematizar las características del género policial.
- Comenzar a construir las estrategias de lectura adecuadas para el abordaje de los diversos géneros literarios.
- Comprender y valorar el lenguaje estético. Disfrutar del “goce estético”.
- Relacionar lo estudiado con la posibilidad de explorar sus capacidades creativas. Compartir con los compañeros esas creaciones.
- Ser responsables en el hacer, en el hablar y en el escuchar. Valorar el trabajo grupal cooperativo.

Los contenidos abordados:

- ✓ Narración policial. Marco narrativo, personajes, conflicto. Narradores.
- ✓ Estrategias de lectura comprensiva.
- ✓ Núcleos narrativos. Síntesis argumental.
- ✓ Estrategias de escritura en proceso.
- ✓ Lenguaje verbal e icónico.

Mis estrategias desde el comienzo del proyecto:

Diálogo dirigido, exposición oral sobre conceptos de la narración policial, historia del género y datos del autor, coordinación del trabajo grupal, evaluación de cada una de las actividades, orientación y explicación sobre la práctica de la lectura y escritura de texto literario. La evaluación fue continua, tanto del desempeño oral como escrito, el trabajo individual y grupal, la responsabilidad en las tareas, y la participación.

Espero continuar con esta experiencia, cambiando por qué no el género o el soporte (aprovechando quizá más la tecnología), sumando ideas, tratando de mejorar mi tarea de enseñar y aprendiendo día a día junto a mis estudiantes.

**Las imágenes presentes en esta exposición, podrían imprimirse para compartir con asistentes, o pasar con el proyector.*

Paula Andrea Pena:

Profesora en Letras, egresada de la Universidad Nacional de Mar del Plata. Profesora de Danzas Clásicas, egresada de la Escuela Municipal Norma Fontenla.

Desde el año 2006, ejerce la docencia en el Colegio Dr. Alberto Schweitzer y el Instituto Gral. San Martín.

paulapena79@yahoo.com.ar